



聯 合 國

安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 三 年

第 一 三 一 號

第 三 八 七 次 會 議

一 九 四 八 年 十 二 月 二 十 日

紐 約

目次

第三百八十七次會議

	頁次
一 臨時議事日程	1
二 蘇維埃社會主義共和國聯盟外交部長來電	1

凡有關文件未在全國安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編按月刊行。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。



聯合國
安全理事會
正式紀錄

第三年

第一三一號

第三百八十七次會議

一九四八年十二月二十日星期一午前十時三十分於巴黎夏幽宮舉行

主席 Mr VAN LANGENHOVE (比利時)

出席者 下列各國代表 阿根廷、比利時、加拿大、中國、法蘭西、敘利亞、英聯王國、美利堅合衆國。

一 臨時議事日程 (S/Agenda 387)

一 通過議事日程

二 印度尼西亞問題

(a) 駐安全理事會美國副代表十二月十九日來函 (S/1128)

(b) 印度尼西亞問題斡旋委員會特別報告書 (S/1117)

二 蘇維埃社會主義共和國聯盟外交部長來電

主席 請助理秘書長宣讀本人適所收到蘇聯外交部長 Mr Molotov 的一封來電。

Mr PELT (主管會議及總務部助理秘書長) 莫斯科來電由 Mr Molotov 簽署，是致安全理事會主席的。電文如下

“在十二月十七日安全理事會所舉行的會議中，曾決定如必須召集安全理事會緊急會議，應於期前三日通知各理事。但本日——十二月十九日——晚，此間收到聯合國助理秘書長 Pelt 來電，稱已召集安全理事會於十二月二十日舉行緊急會議，討論印度尼西亞問題。鑒於蘇聯代表 Malik 刻不在巴黎，十二月二十二日前不能抵達巴黎，請將訂於十二月二十日召開會議延至十二月二十二日舉行，

俾蘇聯政府代表 Malik 可以屆時抵達巴黎，參加此項會議。請將此後決定示知為盼。¹”

有須補充者，即巴黎蘇聯大使館今晨通知本人稱，如於十二月二十二日召開會議，Mr Malik 要求安全理事會主席俟至日暮時始行集會，因為他不能出席午前舉行的會議。

主席 上星期五在散會前，[第三八六次會議]，有人要求如理事會再舉行緊急會議，至少應於三日前通知。那些想離開巴黎的同仁，滿心認為三天前發給通知定然不成問題，因為理事會內並沒有人對此提出異議。

不過，當本人收到美國代表十二月十九日來函 [S/1128] 要求召集會議時，本人認為不能反對此項要求。本人覺得不妨讓事實來證明是否所有的理事國都能派代表出席。本人現在看到哥倫比亞 蘇維埃社會主義共和國聯盟、烏克蘭維蘇埃社會主義共和國的席位是空着的。在此種情形下，討論究竟有什麼價值，本人不發表意見。

不過，本人認為應當知道各位出席代表的意見，究竟理事會應否集會，應否對通過議事日程事有所決定。

Mr EI-KHOURI (敘利亞) 從美國代表所送致而為本次會議召集卡因的那封信看來，十二月十八日星期六那一天，印度尼西亞境內已開始軍事行動，美國代表要求召集緊急會議之舉就是這些軍

¹ 未印為文件。

事行動引起的。可是，本人並沒有看到在印度尼西亞代表安全理事會的斡旋委員會對本問題提出過什麼報告書。

同時，我不記得安全理事會曾通過決議規定如需召集緊急會議，應於三日前通知。我認為這祇是一個提議，安全理事會對此並未採取這樣一個決定。我知道依照議事規則，對於普通的事件，早三日通知是需要的，不過，這不適用於緊急的事項。

本事件是一個緊急事件，我認為就本事件言，安全理事會任何一位代表的缺席將使我們不能舉行正式會議。議事規則並未規定安全理事會的法定人數。因此，本人覺得除非所有十一位代表都出席，會議是不能舉行的。

因此，我不認為今天我們可以舉行正式會議，這是很不幸的。事件雖然緊急迫切，但也無可奈何。

可是，我認為安全理事會主席不妨利用 Mr Molotov 要求展期這個期間，請斡旋委員會提供關於十二月十八日星期六開始而為我們緊急集會主因的軍事行動的補充情報。主席可以發電給斡旋委員會，請它報告軍事行動是否已經發生，目前的情況如何與及事件發生的原因何在。我相信兩天的期限可以收到斡旋委員會關於此項情報的覆電了。這樣，理事會還可以審議委員會關於本問題的一項報告書。

同時，主席可以要求在此地的雙方代表如果他們有文件要向安全理事會提出時，他們可以交給秘書處，以便在星期三的會議前分發，這樣，理事會各代表便可以研究這些文件，根據這些補充情報以作成自己的意見。這可以幫助我們在星期三的會議上獲致一個具體的決定。

在目前的情況下，我不相信我們此時可以舉行一個正式會議，不過於此期間，我們在安全理事會主席的支持下，可以作召開正式會議的準備。

Mr JESSUP (美利堅合眾國) 請允許我對適所引起的兩點提出一些意見。第一，就安全理事會會議言，本人的印象和敘利亞代表適才所說的相同，即理事會的一位理事曾表示他希望如理事會舉行會議，應在期前三天通知。我記得主席曾經說過助理秘書長在安排未來會議的日期上，將顧到理事會各理事的願望。但是，我們現在所舉行的，確乎是一個緊急會議。

本席所以代表本國政府致送節略，是由於我國政府對印度尼西亞情勢突變抱着極大憂慮。憲章第二十八條規定安全理事會之組織應以使其能繼續不斷行使職務為要件，為此目的，安全理事會之各理事國應有常駐本組織會所之代表。本人懇切希望主席在答覆適所宣讀的蘇聯外交部長的來電時，會認為適當提請注意第二十八條的規定，並請注意理事會之召集緊急會議是為討論一個十分嚴重十分迫切的事件，這個事件在幾天或幾個鐘頭內的演變可能發生非理事會以後所採措施所能補救的後果。

本席希望主席願意向蘇維埃社會主義共和國聯盟及烏克蘭蘇維埃社會主義共和國代表作迫切的呼籲，請他們務必參加明天的會議。

本席同時希望如安全理事會今天不能舉行會議，着手討論本問題，則應依敘利亞代表所提十分合理的建議採取各種步驟，使我們在舉行正式會議前，不致浪費時間。有人請主席自動要求斡旋委員會電告關於十二月十二日後印度尼西亞的情勢，我認為這是一個很高明的提議。這當然是屬於主席職權範圍以內的事，以前理事會雖未正式授權主席，但仍贊成主席自動要求駐在當地的代表提具報告。

關於這一點，我想請安全理事會各位代表注意我國政府所得到的情報。據云 斡旋委員會的兩位委員——比利時代表和澳大利亞代表——刻在 Kalurang (這個地方是委員會的會所所在地，同時據本席所知，位於共和國的境內)，可是當軍事發生時，美國代表却在巴達維亞。據本席所了解 荷屬當局現在禁止兩地間的交通，因此，目前委員會內的三位委員無從集會。如主席依議與印度尼西亞的斡旋委員會通消息，——我相信他會這樣做的——我希望他要求荷屬當局盡力使他的電訊抵達斡旋委員會諸委員，並使諸委員得以集會，以便草擬可能要請他們擬具的報告書。

主席 在請英聯王國代表發言之前，我想請理事會注意下面的事情。

現在有兩個提議 一個是敘利亞代表提出的。如無異議，本人自己非常願意照此提議辦去。這個提議主張獲得一些在我們與斡旋委員會及當事雙方接洽時都有益處的補充情報。

第二個提議是蘇聯政府正式要求延至星期三下午集會。關於這一層，我願意完全客觀地請理事會各代表注意下面一點 理事會各代表定然記得他們曾非正式地一致同意在十二月的下半個月中不舉行會議，除非有緊急事件發生。據此，我的了解是蘇聯代表所提期前三日通知的要求，並非指已在討

論中的問題，而是指緊急問題而言。在此種情形下，本人不認為須依美國代表提議，致電蘇聯代表。祇有出席理事會的各位代表都同意美國代表的見解，本人才會這樣作去。

Mr FALLA (英聯王國) 本席贊成經美國代表附議的敘利亞代表提議。本席覺得 理事會在一位或多位理事——內中一位是常任理事——缺席情形下所作討論是否有效問題姑置不論，像這樣一個嚴重事件，理事會在沒有獲得本身駐在當地的代表及觀察員的報告之前，遑對該事件的實體加以討論，也是不符合理事會一向的慣例的。因此，本席認為從現在至下次會議之前期間，我們應當儘量蒐集斡旋委員會所能提供的情報。同時，在此地的當事雙方代表如願發表宣言分發各理事，本席認為那也是應當做的。這樣一來，我們在下次集會時便可以享有充分的資料以作成某種決議。

夏先生(中國) 關於在上次會議結束前就召集緊急會議一事所獲諒解，本席與敘利亞 美國 英聯王國代表得到相同的印象。我記得主席說過秘書處將顧及蘇聯代表的請求，並將盡力設法以滿足此項請求。

我認為主席在致 Mr Molotov 的電文中，須說明本次會議為什麼應該召集。Mr Molotov 的來電措詞好像暗示我們無須召集這一次會議，所以，我們似乎應當提出一些所以召集會議的理由。不然的話，我們召集會議便有不是。因此，我贊成 Mr Jessup 的提議，即請蘇聯政府注意憲章第二十八條及議事規則第八條，第八條原文如下

“秘書長至遲應於開會三日前將每次會議之臨時議事日程通知安全理事會內各代表，惟在緊急情形下，此項通知得與開會之通知同時發出。”

不管我們之間有過怎樣的了解，此種了解不能抹殺憲章或議事規則。主席之所以召集此次會議，正是由於此種原因。為了將來有紀錄可稽，本席認為這一層應明白說出。

在有些代表缺席的情形下，確乎難以討論重大的問題。因此，本席提議 我們既然已經集會，那些出席的代表——特別是美國代表，這次的會議是應他的請求而召集的——何妨告訴我們一些初步的情報，以便我們對之加以研究，並將之報告給我們的政府。不然的話，我們向我們的政府能說些什麼？難道我們可以簡簡單單地說我們集會了，隨即毫無事事地便散會了嗎？因此，本席提議 我們可以聽取一兩個簡短的陳述，使得在下次會議之前，

我們向我們的政府可以有所報告，同時我們亦可以有一些可以研究的資料。

主席 中國代表提議請美國代表提供一些初步的情報，本人認為在臨時議事日程未通過之前，這是辦不到的。

Mr PARODI (法蘭西) 主席 我願意支持你所表示的意見。

關於致電 Mr Molotov 一層，我個人不很贊成。我恐怕這個電報被誤解，被人認為是以後爭論的一個開端。

幾天以前，蘇聯代表曾要求非於期前通知不得開會。本人認為蘇聯外交部長的電報是根據此項要求而發的，既然他說星期三集會很合適，那麼最簡單的辦法，便是於星期三集會。

中國代表的提議，據我所了解，是要即刻開始討論，對於此項提議，我與主席一樣，表示反對。此外，我想補充一句，即顧到中國代表所述意見的最簡單辦法，是請秘書處收到的文件即時依照經常的程序，分發給我們。這樣，我們可以得到的各種情報都能經由經常的辦法分發，我們可以避免在蘇聯代表缺席時開始討論。

Mr JESSUP (美利堅合眾國) 如主席認為本席所提議安全理事會主席可以采取的措施不甚妥當，本席並不想堅持。不過，本席仍然希望 如他認為必須或應當答覆蘇聯政府給他的電報，他無妨提到在我們今天所舉行的非正式會議中，有些安全理事會代表認為本事件是一個非常緊急的事件，同時主席似乎亦無妨提到願意知道蘇聯代表最早在什麼時候可以參加會議，我們獲悉蘇聯政府電報之後，又有蘇聯大使館的口頭補充聲明，據云蘇聯代表比較願意星期三的會議在日落時舉行。由於本問題的緊急性，這種“比較願意”之說大概可有商量餘地，而蘇聯代表團也或許可以出席星期三早晨的會議。如此事經提出後竟能辦到，我相信安全理事會對蘇聯代表格外盡力以便屆時出席一點，一定會表示謝意的。

夏先生(中國) 本席不擬堅持所提之點。關於召集會議事，主席如願答覆 Mr Molotov，本席祇是向主席提出一個建議而已。如主席不願依從我的提議，我也無可無不可。

主席 對敘利亞代表剛才所作的提議既無反對意見，應即依議辦理。

關於這一點，我想告訴理事會諸位代表，他們在今晨大概可以收到一個文件[S/1117]，這是幹

旋委員會的一個補充報告，但該報告是在美國代表信所述情勢發生以前發出的。隨後他們會收到荷蘭政府的一個來件〔S/1130〕，這是昨天晚上本人所收到的，今天早晨將予分發。

第二，關於蘇聯政府所提延至星期三開會的要求，本人看到理事會各代表對之都不反對。不過，

就如美國代表適才所提議的，本人將詢問蘇聯政府是否可以在星期三午前集會，同時指出理事會許多代表所強調的問題嚴重性。

如無異議，即依此決定辦理。

因此，會議延至星期三舉行，時間容再通知理事會各理事。

午前十一時五十分散會。

聯合國出版物經售處

阿根廷
Ed to l Sudame ca S.A. Al 500
Bu Aires.

澳大利亞
H A. Goddard 255a Ge g St Syd ey
e d 90 Qu St Melb rne
M lbo U ivers ty Press, Carlto N 3
V'cto

奧地利(見下欄)

比利時
Ag t M g res d l Presse S.A.
14-22 d Persl B lles
W H Sm th & So 71 75 bo lev rd
Ad lph Max Bru lles

玻利維亞
Librerí S l es Ca 'll 972 La Paz.

巴西
Li ran Ag Ro d Jane ro Seo P lo
Belo H zonte

加拿大
Ry rso P ss 299 Qu St West
T ront
P od ca l 5112 Ave P p
M t l

緬甸
L k Hou B k h p Th A ted
N w p p rs f C yl Ltd PO Box 244
C l mb

智利
L b r l s, M ed 822 Se t g
Ed t l d l P fíi Alum d 57
S t g

中國
臺灣 臺北 重慶路 一號九十九號
世界書局
北京 琉璃廠, 一七〇號 商務印書館

哥倫比亞
L b f Amé M d líi
L b f N l Ltd B r r q ll
Librerí B h h l G l f A J mé ez
d Q sad 8-40 Bog té

哥斯大黎加
T rai H m s, Ap rt do- 1313 Sa
J sé

古巴
La Ca B lg OR lly 455 La Haba

捷克新波伏克
C k l ky Sp ov t l N árod í T íde
9 P rha l

丹麥
E t M ksg ard Ltd N r r gade 6,
Kobe havn, K.

多明尼加共和國
Lib f D m M rcedas 49 C
d d Truj ll

厄瓜多
L b f C tíf Guay q l d Q t

埃及
L b a La R ssa ce d Egypt 9
Sh Adly P h C ro

薩爾瓦多
M uel N a y Cí la A e d 37
S S l d r.

芬蘭
Ak toem K j k ppa 2 Kes k tu
Hels k

法國
Ed t A. Pod 13 ru So flot
Pa V

德國(見下欄)

希臘
Elefth ro d kis, Pla d la Constitu
t Athònes.

瓜地馬拉
Go baud & Cí Ltd 5a Ave d su
28 G tem l

海地
Lib r n A la Ca avall Boite postale
111 B Port-au-Pr

洪都拉斯
L b P men e Teg cigalpa

香港
Th Sw d Book Co., 25 N th Road
K wloo

冰島
B k rzl Sgf Eymo dsona H F
Aust rstraph 18, Reykj k

印度
O ford Bok k & St th ry Co S d a
Hous N w D lh d 17 P k Street
C l tt
P V d h ry & C 8 Lugh Chetty
St M d t

印度尼西亞
Pemb g Ltd Gu uang Sahe 84
Dj k rt

伊朗
K t b Kh h D esh 293 S d A e.
T h

伊拉克
M k Book h p Baghd d

以色列
Bl m t Book t es Ltd 35 All by
R d T I A

義大利
Libre f Comm S t V a
G C pp 26 Fre ze

日本(見下欄)

黎巴嫩
L b U rsell B y th

利比里亞
J M m l Kam M a.
Alb rt G m y l M rov

盧森堡
L b J S h mm Lu mbo rg

墨西哥
Ed t l H rm S.A Ig M cal
41 Mé DF

荷蘭
N V Mart N j ff La g V h t 9
G ve h g

紐西蘭
U t d N t Ass t f N w Za
l d CPO 1011 W ll gt

挪威
J h G dt T m F l g K A
g rtsgt 7A O l

巴拿馬
Th ma & Th m s, Fort M F e
R d K h 3
P bl h rs U ted Ltd 176 A rkal La
h Th P kst Co pa at e B k
S ty Chff g g d D (East
P k)

巴拿馬
J 6 M 6 d Pl zad A g P q m 6

巴拉圭
M e o Herm os, Asunción,

秘魯
Lib í Internac nel del Perú, S.A.
L ma a d Areq pa

菲律賓
Alem Book St 749 Rizal A en e
M l

葡萄牙
L R d g es 186 R Au e Lisboa.

新加坡
Th C ty Book St re Ltd., W'ncheste
H C llye Quay

西班牙(見下欄)

瑞典
C. E F tze, Ku gl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgat 2, Stockholm.

瑞士
P yot S. A., La sa e Ge ève,
H R h rdt K rchgasse 17 Zu ch l

敘利亞
Libra e U rsell Damas.

泰國
P m M t Ltd 55 Ch kraw t Road,
W t T k Ba gk k

土耳其
L b H hett 469 Ist klal Caddesi
B y gl t b l

內非爾
V S h k Book to e (Ply) Ltd., Box
724 P t

英國
H M Stát ry Offi P O Box 569
Lo d S E. l (d t H.M.S.O Shops)

美國
l l l D m ts S rv Columba Uni-
rs ty P 2960 Broadw y N w York
27 N Y

烏拉圭
R p í 6 d Ed t les P of H
D E l A 18 d J l 133 M tewdeo

魏內瑞拉
L bre f d l Est Ed F Gal pá Ave
F M d -N 52 Ca cas.

越南
P p f L b N uv ll Alb rt Por-
t í B t p t l 283 S g

南斯拉夫
D P d J g l k K l g e
T l 27 B g d

*U t d Nat ns p b l cat ca lso b
abr ned from the foll w g turns:*

奧地利
B W ll rst rff W gpl tz 4 S lzb rg
G ld & C G b 31 W l

德國
Elw rt & M re H pstr ss 101 B l
-S h b g
W E S ba h G reon t 25 29
K l (22)
Al H Sp gelgass 9 Westb d

日本
M C mp y Ltd 6 T N ch me
N h b h T ky

西班牙
L b B h ll R d U rs d d
B l

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to Sales Section United Nations New York, U.S.A. or Sales Section United Nations Office Palais des Nations Geneva, Switzerland.

(55C1)

OR/SC/3/No 131

Litho in U S A

Price \$ U S 0 10 9d stg Sw fr 0 40
(or equivalent in other currencies)

18903-July 1955-125